

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial)	Marque de fabrication O + K	Type MH 4 D	Fiche d'homologation N° CH 5597 17
---	--------------------------------	----------------	---------------------------------------

Constructeur O + K Orenstein & Koppel Aktiengesellschaft 1000 Berlin 20 (D)
 Identification "MH 4D" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur le châssis
 N° du châssis à droite, à l'avant en haut sur le châssis
 Ident. du moteur "F3L 912" sous le démarreur et sur la soufflerie (plaquettes rivées)
 Importateur princ. M B A Maschinen-und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 231 226 251 Signes fixes dans code du type MH 4D

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction hydrostatique (système Orbitrol)
 Transmission hydrostatique
 Nombre de vitesse 2 Entraînement sur toutes roues
 Frein de service air comprimé/hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire (à ressort, progressif, à exp.interne, sur cardan; pression et libération par réservoirs séparés; libération mécanique par vis dans le cylindre
 Frein d'arrêt
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ.

Moteur
 Marque DEUTZ Type F3L 912
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 3
 Alésage 100 Course 120
 Cylindrée 2827 CV-impôt 14.40
 Puissance en CV 51 DIN à V/min 2300
 Bruit 78 dB/A à V/min 2400
 Silencieux 1 = 550 x ø 170 mm (**)
 Mesure des gaz Bacharach 3,0
 Déparasitage

Carrosserie excavatrice
 Nombre de portes 1 Indic. vit. -
 Ceintures sécurité - Rétroviseur de chaque côté ***
 Cale 2 = 320x160x195 Attelage -
 Antivol
 Nombre de places 1 av - centre - ar -
 Dimensions
 Longueur 7400 Equipements 2400
 Largeur 2500
 Hauteur 3720 Voie av 1960 ar 1960
 Porte à faux lat. - Voies av - ar -
 av 4300
 ar 700 Braquage g 17100 d 17100
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 4750 *

Poids
 avant 5650 arrière 5800 total 11450
 Poids à vide
 Charge utile
 Poids total 5650 5800 11450
 Garantie fabr. 8400 8400 12000
 Dimens. pneus 9.00-20 9.00-20 (Variantes
 Ply / bar 10/5,75 10/5,75 voir
 Charge 10950 10950 remarques)
 pour V max 20 20
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 18 km/h
 Vitesse maximale testée 18 km/h

Equipement	§)
Feux de route	-
Feux de croisement	M (E)
Feux de position	A (E) dans M
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Climoteurs	av AV/ 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar R (E)
Feux complément.	A (E) à l'AV sur la flèche
Eclairage plaque	
Essuie-glace	1 balais sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA et 20005 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)	
Marque et type	O + K	MH 4D
Homologation		
N°	CH	5597 17
Carrosserie	excavatrice	
Pièces	total 1	avant 1
Poids à vide	11450	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 14,40
Poids total	11450	Cylindrée 2827

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

Comme remorque de travail, voir FH CH 9597 06

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 4750 mm.
- ***) Insonorisation : le compartiment du moteur est tapissé de matière insonorisante.
- ****) Rayon de visibilité de 12 m: bouché sur la droite par l'excavatrice; un rétroviseur complémentaire à droite est exigé (400x200).
- §) Admis pour raisons techniques: la hauteur des feux de croisement, la distance de l'avant des clignoteurs.

A noter dans le permis de circulation:

- surveillance par personne auxiliaire ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs d'angles;
- marquage jaune/noir: à l'avant et de chaque côté du bras de l'excavatrice, l'arrière du véhicule; feu de gabarit à l'avant sur la flèche (code 137);
- doivent être assurés; la tourelle, le bras, le godet, la lame niveleuse (code 141);
- autorisation spéciale exigée (code 125);
- plombage sur butée de pleine charge.

(2) Lieu et date de l'homologation
Dübendorf, 20.05.76